



VOLUNTEER
BÉNÉVOLES
CANADA

2013/14
RAPPORT ANNUEL

AMÉLIORER
GUIDER
COLLABORER
BÉNÉVOLE
RENFORCER
MOBILISER
CELEBRER

TABLE DES MATIÈRES

- 1 Lettre de la présidente du conseil d'administration et du président et chef de la direction
- 2 Un mot au sujet du rapport annuel
- 3  SECTION 1 : leadership dans la réflexion
- 5  SECTION 2 : leadership sur le terrain
- 6  SECTION 3 : relations
- 9  SECTION 4 : santé et durabilité de l'organisation
- 10 Conseil des entreprises pour le bénévolat
- 11 Nos bénévoles
- 12 États financiers abrégés

Lettre de la présidente du conseil et du président et chef de la direction

Au nom du conseil d'administration et du personnel de Bénévoles Canada, nous sommes heureux de partager avec vous le rapport annuel 2013-2014 de Bénévoles Canada. Nous sommes grandement reconnaissants du soutien que nous ont accordé nos membres, nos commanditaires et nos partenaires qui ont partagé au cours de l'année notre passion pour la promotion et le soutien du bénévolat et de l'engagement citoyen.

Bénévoles Canada a eu la chance de connaître dans cette dernière année à la fois un renouveau et des succès. Ensemble, nous avons travaillé fort à remplir et amplifier notre rôle de leader national de l'action bénévole. Bénévoles Canada est fier d'avoir produit cette année des outils et des ressources qui ont permis à une foule d'organismes partout au Canada d'enrichir leurs programmes d'engagement communautaire.

En tant qu'organisme national, notre rôle est de mobiliser l'action des différents secteurs au pays. Nous avons donc créé des occasions de rassembler des représentants du secteur sans but lucratif, des entreprises et du gouvernement avec un sommet sur les politiques publiques où il a été question de mesurer la valeur et l'impact du bénévolat et une table ronde pour discuter des façons de célébrer le bénévolat en 2017 à l'occasion du 150^e anniversaire du Canada.

Les grandes entreprises canadiennes ont continué d'accorder leur collaboration et leur soutien à nos projets de bénévolat au sein de l'entreprise en faisant confiance à notre expertise et en nous aidant à promouvoir la valeur du bénévolat appuyé par l'employeur. Avec notre Conseil des entreprises pour le bénévolat, nous travaillons à forger un leadership solide dans le domaine de la conscience sociale au Canada.

Grâce à l'effort concerté de nos bénévoles, de nos membres, du réseau des centres d'action bénévole, des organismes qui font appel aux bénévoles et de nos partenaires d'affaires, nous continuons de faire avancer notre mission d'**assurer un leadership afin de renforcer l'engagement citoyen et d'agir en tant que catalyseur de l'action bénévole.**



Ilona Dougherty
Présidente du conseil
d'administration



Steve Tipman
Président et Chef de la direction

Un mot au sujet du rapport annuel

Ce rapport se divise en quatre sections. Chacune aborde un pilier sur lequel Bénévoles Canada bâtit son action en vue d'atteindre deux objectifs stratégiques :

- améliorer l'engagement bénévole
- améliorer la capacité des organismes bénévoles à remplir leurs missions

Pour veiller au succès de sa mission d'*assurer un leadership afin de renforcer l'engagement citoyen et d'agir en tant que catalyseur de l'action bénévole*, Bénévoles Canada fait en sorte que tout son travail repose sur l'un de ces **quatre piliers** :

1



leadership dans
la réflexion

2



leadership sur
le terrain

3



relations

4



santé et durabilité
de l'organisation



Leadership dans la réflexion

Le leadership dans le domaine de la réflexion implique la participation à des dialogues nationaux, des discussions de politique publique et des recherches sur les moyens de renforcer l'engagement des bénévoles

Rapport sur le bénévolat et les aînés Avril 2013

En avril, Bénévoles Canada a publié un rapport de recherche sur le bénévolat et les aînés. On y trouve un résumé complet de la nature et de l'étendue du travail bénévole chez les baby boomers et les aînés, avec un aperçu des tendances, caractéristiques et motivations. Ce rapport a été réalisé grâce au généreux soutien de Ressources humaines et Développement des compétences Canada et de la Direction du développement communautaire et des partenariats.

Rapport comparatif sur l'investissement des entreprises canadiennes dans la collectivité Avril 2013

En avril également, Bénévoles Canada a participé à la sortie du Rapport comparatif sur l'investissement des entreprises canadiennes dans la collectivité, un projet piloté par le Conference Board of Canada. Ce rapport examine les activités communautaires de 180 sociétés canadiennes dont la contribution s'est chiffrée à 710 millions de dollars en 2011. Ses conclusions se résument comme suit : malgré les incertitudes du climat économique, très peu de sociétés ont réduit leurs budgets d'investissement dans la collectivité; cent deux sociétés se sont dotées d'un programme de bénévolat pour leurs employés; collectivement, les employés ont donné plus d'un million d'heures à la collectivité en 2011; les bénéficiaires des dollars investis dans la collectivité sont surtout des organisations civiques et communautaires, et des organismes de soins de santé. Les valeurs et les traditions de l'entreprise, ainsi que le souci de sa réputation apparaissent comme les principaux moteurs de l'investissement communautaire, les motifs commerciaux venant au dernier rang.

Sommet des politiques publiques 4 juin 2013

En partenariat avec Deloitte Canada, Volunteer BC et Association of Volunteer Resources of BC, Bénévoles Canada a organisé à Richmond (C.-B.) un sommet des politiques publiques intitulé *Mesurer la valeur et l'impact du bénévolat et de l'engagement des citoyens*. Une soixantaine de dirigeants et de cadres supérieurs œuvrant dans les domaines de l'engagement bénévole, des politiques publiques, de l'octroi de subventions et de l'investissement communautaire ont acquis une meilleure compréhension des modèles, des enjeux et de la difficulté qu'il y a à mesurer le bénévolat. Leur apport précieux facilitera les recherches à venir et le perfectionnement de nouveaux outils

Manuels pour le bénévolat de groupe Juin 2013

En juin, Bénévoles Canada a publié une série de manuels traitant du bénévolat de groupe. L'un de ces manuels met une liste des principales ressources à la disposition des gens qui souhaitent faire du bénévolat de groupe, tandis qu'un autre présente des outils et des ressources aux organismes et centres d'action bénévole qui veulent créer des occasions de bénévolat de groupe. Ce dernier a été mis au point par le Centre d'action bénévole de Montréal.



Leadership dans la réflexion

Le leadership dans le domaine de la réflexion implique la participation à des dialogues nationaux, des discussions de politique publique et des recherches sur les moyens de renforcer l'engagement des bénévoles

Étude sur la reconnaissance des bénévoles

Novembre 2013

Bénévoles Canada s'est associé au Groupe Investors pour faire paraître, en novembre 2013, les résultats d'une étude sur la reconnaissance accordée aux bénévoles. L'étude s'est intéressée aux pratiques exemplaires en reconnaissance des bénévoles et aux facteurs clés qui favorisent le maintien en poste des ressources bénévoles. Il s'agit d'une recherche aussi importante pour les bénévoles que pour les organisations qui les emploient, parce qu'elle sensibilise à l'importance de reconnaître leur travail. Elle explore aussi les changements dans le paysage du bénévolat au Canada et leurs implications sur la motivation des bénévoles. Fait intéressant, les principaux résultats indiquent que les formes de reconnaissance préférées des bénévoles sont également les moins onéreuses. Voilà une nouvelle porteuse d'avenir pour les organismes à la recherche de méthodes efficaces de reconnaissance et de conservation des bénévoles !

Code canadien du bénévolat – le Contrôle

Février 2014

En février dernier, Bénévoles Canada a lancé le Contrôle en ligne. C'est un outil qui fournit aux organismes l'occasion d'évaluer la manière dont ils intègrent les bénévoles et de repérer des possibilités de s'améliorer. Il s'avère utile à la fois pour les organismes qui ont adopté le Code canadien du bénévolat et veulent mesurer leurs progrès vers la conformité et pour ceux qui envisagent d'adopter le Code. Le Contrôle est à l'usage exclusif des membres de Bénévoles Canada.

Célébrer le bénévolat en 2017

Mars 2014

Bénévoles Canada et Deloitte Canada ont coanimé un tour de table où il était question de *Célébrer le bénévolat en 2017*. Au total 36 participants représentaient des organismes nationaux, des entreprises et des ministères. Plusieurs d'entre eux ont souligné l'importance de se fixer un objectif national (par exemple, amener chaque Canadien à fournir 150 heures de bénévolat d'ici 2017, ou faire passer le taux de participation au bénévolat, de 47 % qu'il était en 2010, à 60 % d'ici 2017). D'autres ont parlé de projets en collaboration pour souligner l'importance du bénévolat dans les collectivités du pays. Il a aussi été question de trouver des outils pour mesurer l'impact du bénévolat sur les individus, sur les communautés et sur la société canadienne.



Leadership sur le terrain

Le leadership sur le terrain implique de trouver des outils et des ressources, et de participer à des projets, des activités et des formations visant à accroître les capacités et renforcer l'engagement bénévole.



Semaine de l'action bénévole 2013 21-27 avril 2013

Bénévoles Canada, avec le soutien du Groupe Investors, a livré avec succès sa campagne nationale qui consiste à aider les organisations à reconnaître la contribution des 13,3 millions de bénévoles durant la Semaine de l'action bénévole. Le thème de l'an dernier – *Les bénévoles : Passion. Action. Impact.* – a été repris et un Mur de remerciements numérique permettait aux gens d'adresser des messages d'appréciation à des bénévoles. Bénévoles Canada a aussi organisé un séminaire sur le sujet de la reconnaissance pour aider les organismes à planifier leurs activités de la SAB.

PREB Avril 2013

Soutenu par le Groupe Investors et mis au point par le Centre d'action bénévole de Québec, le PREB est un programme de reconnaissance des bénévoles qui reconnaît formellement le travail accompli par un bénévole en lui fournissant des références professionnelles. Après un essai concluant avec un groupe pilote en 2013, le PREB a subi plusieurs améliorations, dont l'augmentation du nombre de formateurs PREB agréés et la création d'un nouveau site web.

Atelier sur le bénévolat fondé sur les compétences Juin 2013

En juin, Bénévoles Canada a offert un atelier pratique aux professionnels qui recrutent des bénévoles pour des organismes à but non lucratif. Les participants ont pu apprécier les caractéristiques uniques d'un bénévolat fondé sur les compétences. Avec l'adoption d'une approche plus intégrée à la gestion des ressources humaines, les OSBL cherchent maintenant des moyens novateurs de se doter des compétences dont ils ont besoin pour remplir leur mission. En contrepartie, de plus en plus de bénévoles souhaitent faire

profiter les organismes de leurs expertises avec des mandats à court terme. Cet atelier était animé par Volunteer Victoria.

Jumelez-moi, une offre de Manuvie

Bénévoles Canada poursuit son partenariat avec Manuvie. Ensemble, nous avons encouragé le bénévolat partout au Canada en faisant la promotion de l'outil de jumelage produit par Manuvie pour repérer les occasions propices. Il suffit de cliquer sur « Jumelez-moi » dans la page de Soyezbenevole.ca.

Événements visant le bénévolat de groupe

Bénévoles Canada offre son soutien pour le bénévolat de groupe. Nous personnalisons les programmes les plus divers, allant de la sélection du partenaire sans but lucratif à la conception de projets en passant par la gestion d'événements à l'interne, de manière à ce qu'ils répondent aux objectifs de nos clients en matière d'engagement social. Ainsi en 2013, nous avons organisé une vingtaine de ces événements dans diverses villes du pays qui ont regroupé plus de 1 000 bénévoles parmi les employés d'entreprises comme Starbucks Canada, SAP Canada, Visa Canada, American Express Canada et la Fondation Home Depot Canada.

Le modèle de Bénévoles Canada convient parfaitement aux entreprises qui cherchent à démarrer ou améliorer un programme de bénévolat d'entreprise. Chez SAP Canada, nous nous en remettons entièrement à Bénévoles Canada, ses affiliés et son expertise pour organiser dans les divers coins du pays, pendant notre Mois annuel du service, des événements qui motivent l'engagement bénévole de nos employés.

– Erin Gillard, Affaires communautaires, SAP Canada



Relations

Bénévoles Canada amorce, cultive et nourrit des relations de diverse nature dans divers secteurs en vue d'accroître la sensibilisation, l'engagement bénévole, le partage d'information et le renforcement des compétences.

Adhésions

Notre base de membres est demeurée solide en 2013, avec 1 240 membres composés de particuliers, de centres d'action bénévole et d'organisations sans but lucratif de tout le pays.

Gouvernement du Canada

Bénévoles Canada travaille en étroite collaboration avec divers ministères du gouvernement fédéral. En février 2014, notre organisme présentait au ministère de l'Emploi et du Développement social sa recherche sur le bénévolat appuyé par l'employeur. Il a continué de siéger au Conseil consultatif sur le bénévolat et la philanthropie du Gouverneur général du Canada, et poursuivi son travail avec Sécurité publique Canada pour peaufiner les méthodes de surveillance et le filtrage des bénévoles. Enfin, il y a eu des échanges avec Patrimoine Canada sur les façons de célébrer le bénévolat dans le cadre du 150^e anniversaire du Canada.

Entreprises canadiennes

Les partenariats d'affaires occupent une place importante dans le mouvement bénévole canadien. Pour faire la promotion du mouvement, Bénévoles Canada propose des services de soutien à des entreprises de toutes tailles. Tout le monde est gagnant quand les Canadiens s'impliquent dans leur collectivité. C'est pourquoi près des trois quarts des entreprises canadiennes favorisent ou appuient le bénévolat chez leurs employés.

Les entreprises autant que les organisations communautaires sont à la recherche d'outils et de cours de formation propres à la scène canadienne. Pour répondre à leur demande et grâce à une généreuse donation de la Fondation RBC, Bénévoles Canada et l'Université Carleton ont mis sur pied, en février 2014, l'Institut canadien pour l'engagement des entreprises et des collectivités.

Bénévoles Canada a continué de travailler avec le Groupe Investors à l'organisation de la Semaine nationale de l'action bénévole, marquée cette année encore par l'apparition de nouvelles recherches, de nouveaux outils et de nouveaux programmes.

Enfin, son partenariat avec Manuvie continue de permettre aux bénévoles et aux organismes de jumeler leurs intérêts.

Relations avec les centres d'action bénévole

Bénévoles Canada a travaillé tout au cours de l'année en collaboration avec le Réseau des centres d'action bénévole canadiens, le Conseil consultatif des centres d'action bénévole et les 200 centres d'action bénévoles du Canada. En février 2014 avait lieu le lancement du *Guide des résultats des centres d'action bénévole* ayant pour d'aider les centres à élaborer et à perfectionner des cadres de travail axés sur les résultats. Les huit résultats suivants ont été rapportés :

- 1 Les particuliers, les familles et les groupes sont plus conscients des façons dont leurs compétences, leurs intérêts, leurs talents et leurs études peuvent contribuer au renforcement de la collectivité.
- 2 Les bénévoles ont atteint leurs objectifs personnels, ce qui a eu une incidence positive sur leur bien-être social, physique et émotionnel.
- 3 Les particuliers sont activement engagés dans le façonnement de leurs collectivités, tout en ayant un sentiment collectif d'influence et de prise en charge
- 4 Les organismes sans but lucratif et les groupes communautaires renforcent leur capacité de réaliser leur mission au moyen de l'engagement bénévole.



Relations

Bénévoles Canada amorce, cultive et nourrit des relations de diverse nature dans divers secteurs en vue d'accroître la sensibilisation, l'engagement bénévole, le partage d'information et le renforcement des compétences.

- 5 Les secteurs public, privé et sans but lucratif font preuve de leadership collectif et individuel afin de renforcer et d'appuyer le bénévolat.
- 6 Les décideurs sont davantage sensibilisés au leadership nécessaire au renforcement et au soutien de l'engagement communautaire.
- 7 Les bailleurs de fonds appuient l'engagement communautaire en investissant des ressources dans le renforcement du bénévolat.
- 8 Les gouvernements, les bailleurs de fonds et les organismes de réglementation tiennent compte de l'incidence des décisions politiques sur l'engagement bénévole.

Participation à des conférences

- Conférence annuelle de l'Association de recherche des organismes sans but lucratif et de l'économie sociale (ARES)
- Camp Quality Canada
- Canadian Association of Volunteer Resources and Manitoba Association of Volunteer Administration
- Canadian Organization for Rare Disorders
- Castlebrooke SS
- Community Environment Alliance
- Foresters
- Guides du Canada
- Halton Regional Police
- Hospital Auxiliaries Association of Ontario
- Pillar Nonprofit Network
- Queen's Conference on Philanthropy
- Réseau de l'action bénévole du Québec
- Southern Georgian Bay Administrator's of Volunteer Resources
- Armée du Salut

- The Whitehorse Chamber of Commerce
- Tourisme Laval
- Windsor Essex Association of Volunteer Administrators
- Youth and Philanthropy Initiative

Couverture médiatique

CanadaNewswire (02/03/2013)

Canadian companies maintaining corporate community investments despite economic uncertainty

Huffington Post (07/04 2013)

This National Volunteer Week, say thank you

Charity Village (10/04/2013)

Volunteer Canada releases new research report on volunteering and older adults

The Globe and Mail (15/04/2013)

Have your say: How do we pick a high-impact place to volunteer?

Delta Optimist (19/04/2013)

Partnership ensures better screening

Digital Journal (23/04/2013)

Getinvolved: Now Canada's Largest Volunteer Network

Financial Post; Cooper Langford

Data Points: How numbers helped Manulife spur volunteerism

Energize Inc (27/06/2013)

Volunteer Canada Highlights Group Volunteering with Two New Practical Guides



Relations

Bénévoles Canada amorce, cultive et nourrit des relations de diverse nature dans divers secteurs en vue d'accroître la sensibilisation, l'engagement bénévole, le partage d'information et le renforcement des compétences.



Computer Dealer News (09/07/2013)

SAP overhauls Canadian leadership

Guelph Mercury (29/08/2013)

Volunteer screening the focus of Guelph workshop

Market Watch (05/09/2013)

Ottawa Community Housing Foundation Receives a \$20,000 Grant from The Home Depot Canada Foundation to Help Youth & the Lowertown Community Resource Youth Centre Gets a Facelift

Charity Village (29/10/2013)

Volunteer Canada welcomes new president and CEO, Steven Tipman

Charity Village (06/11/2013)

Volunteer Canada releases new survey on volunteer recognition

About.com (08/11 2013)

Survey Finds That Volunteers Just Want a Simple Thanks

Metro (15/11/2013)

Lending a helping hand

Cowichan News Leader (25/11/2013)

Good Life: Volunteering for a happy retirement

Lethbridge Herald (06/12/2013)

Volunteers a valuable resource

Charity Village (05/12/2013)

Themes announced for National & Quebec Volunteer Weeks in 2014

Digital Journal (02/12/2013)

Getinvolved.ca Canada's Largest Volunteer Network Celebrating 5th Anniversary on International Day of the Volunteer-December 5th

Wild Apricot (09/12/2013)

Show Volunteers How They've Made a Difference

ivo (06/02/2014)

Thoughtful Thursday: Outside the (Banquet) Box

Victoria News (23/01/2014)

A long way from home

The Wall Street Journal (25/02/2014)

Hands-On Volunteerism Leads UPS Giving Strategy

The Globe and Mail (28/02/2014)

Super-volunteers revel in making life more meaningful

CharityVillage (05/03/2014)

Nonprofit staff as volunteers: A risky proposition?

CharityVillage (19/03/2014)

Volunteer Canada launches campaign to celebrate National Volunteer Week

Toronto Star (24/03/2014)

Distress Centre's crisis line doubles long-term volunteers

Cambridge Now (25/03/2014)

Find Out How To Thank A Volunteer During National Volunteer Week April 6-12th

Village Living (25/03/2014)

Lend a Hand for National Volunteer Month



Santé et durabilité de l'organisation

Les politiques et les ressources de Bénévoles Canada donnent la direction à son leadership et soutiennent son travail de manière à en faire une organisation forte et adéquate.

Avec un noyau de huit professionnels à plein temps, un conseil de neuf membres et un groupe dévoué d'investisseurs communautaires issus du secteur privé, Bénévoles Canada est bien placé pour indiquer aux Canadiens comment atteindre leur plein potentiel à travers le bénévolat. Le 13 novembre 2013, le conseil d'administration a fait de Steven Tipman le président et chef d'exploitation de Bénévoles Canada. Monsieur Tipman est un cadre supérieur d'expérience qui a participé à l'élaboration et l'exécution d'orientations stratégiques dans les secteurs privé et sans but lucratif. Son expertise permet de soutenir l'organisation dans ses efforts pour assurer un leadership, renforcer l'engagement citoyen et agir en tant que catalyseur de l'action bénévole.

BÉNÉVOLES CANADA

NOS BÉNÉVOLES

Bénévoles Canada tient à exprimer sa reconnaissance à tous les bénévoles qui ont donné de leur temps et de leur talent pour aider l'organisation à se fortifier, et leur dit un grand merci pour leur soutien.

Angel Nsenga

Cathy Taylor

Doug Appleby

Francis Séguin

Hannah Choat

Ilona Dougherty

Jennifer Penney

John McBride

Josée Dufresne

Keith Seel

Lawrie Portigal

Lee Close

Leila Fenc

Un gros merci !

Lorne Finley

Maggie & Jen

Melanie Platt

Menasheh Speevak Sladowski

Mina McNamee

Monique Héroux

Natalie Verania

Nick Clement

Noreen Mian

Richelle Benoit

Sade Foster

Susan Scotti

NOS BÉNÉVOLES

CONSEIL DES ENTREPRISES POUR LE BÉNÉVOLAT

Fondé par Bénévoles Canada en partenariat avec Home Depot Canada, le Conseil des entreprises pour le bénévolat assure un solide leadership dans le domaine de l'engagement social de entreprises canadiennes. Pendant la dernière année, le Conseil s'est penché sur un certain nombre d'enjeux :

- Combler l'écart au Canada entre l'univers sans but lucratif et celui des affaires, avec des analyses sectorielles et la création de nouveaux outils et de nouvelles ressources.
- Augmenter les connaissances et la professionnalisation des praticiens canadiens.
- Promouvoir le mouvement de l'engagement communautaire des entreprises dans des domaines comme le bénévolat fondé sur les compétences, le bénévolat virtuel et le travail pro bono, dans le but de renforcer les capacités des organismes canadiens sans but lucratif, de collaborer avec eux et de leur offrir du soutien.

Le Conseil des entreprises pour le bénévolat rassemble un groupe diversifié et talentueux de gens d'affaires issu de tous les secteurs d'activité, qui ont à cœur de dialoguer et d'innover dans le domaine de l'engagement social des entreprises. Bénévoles Canada les remercie pour l'impact positif qu'ils exercent sur les collectivités dans lesquelles ils évoluent. **Merci :**

Accenture	Pfizer
AON Reed Stenhouse	RBC
Blackberry	Salesforce.com Foundation
Best Buy Canada & Future Shop	SAP Canada
Cenovus Energy	Starbucks Coffee Canada
CIBC	Suncor
Deloitte	Target Canada
GMCR Canada	TD Bank Group
Investors Group	Telus Communications
Macquarie Group	The Home Depot Canada
Manulife Financial	UPS
Meridian Credit Union	Walmart Canada Corp
Microsoft Canada	

CONSEIL DES ENTREPRISES



BÉNÉVOLES CANADA

ÉTATS FINANCIERS

Les états financiers résumés sont tirés
des états financiers audités qui sont
disponibles sur demande

ÉTAT RÉSUMÉ DE LA SITUATION FINANCIÈRE AU 31 MARS 2014

	2014	2013 (Retraité)
ACTIFS	\$	\$
Actifs à court terme total	656,968	490,455
Immobilisations corporelles	6,418	4,048
Total des actifs	663,386	494,503
PASSIFS À COURT TERME ET DÉFICIT NET	\$	\$
Créditeurs et frais courus	104,199	158,832
Revenues reportés	319,255	293,532
Contributions reportées	376,310	272,600
Déficit net	(136,378)	(230,461)
Total des passifs et du déficit net	663,386	494,503

ÉTAT RÉSUMÉ D'EXPLOITATION POUR L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS 2014

	2014	2013 (Retraité)
REVENUS	\$	\$
Contributions et commandites	542,219	582,791
Programmes et initiatives financées	684,870	1,620,338
Autres revenus	36,026	47,215
Total des revenus	1,263,115	2,250,344
DÉPENSES	\$	\$
Programmes de base	300,963	359,712
Programmes et initiatives financées	684,870	1,620,338
Administration	183,199	182,074
Total des dépenses	1,169,032	2,162,124

REVENUS NETS	94,083	88,220
---------------------	---------------	---------------

ÉTATS FINANCIERS



VOLUNTEER
BÉNÉVOLES
CANADA

2013/14

RAPPORT ANNUEL

AMÉLIORER
GUIDER
COLLABORER
BÉNÉVOLE
RENFORCER
MOBILISER
CELEBRER